

CONTRATTO DI SPONSORIZZAZIONE

TRA

l'Istituzione Deputazione Teatrale Teatro Marrucino, con sede in Via Cesare de Lollis, 66100 Chieti (Italia) - P. IVA 00098000698, rappresentata dal Direttore Amministrativo in persona del Dott. Cesare Di Martino, ivi domiciliato per la carica e di seguito denominata anche Deputazione Teatrale

E

la **European Foundation for Support of Culture**, con sede in The Westin Dragonara Resort Dragonara Road St Julians STJ3143 – Malta rappresentata dal CEO Konstantin Ishkhanov, di seguito denominata anche **EUFSC**

congiuntamente anche le **Parti**

PREMESSO CHE

- a) la Deputazione Teatrale, nella definizione del proprio programma artistico, ha previsto, anche alla luce dei positivi e pregevoli risultati ottenuti nel corso dell'annualità 2022, la realizzazione di una Stagione concertistica per l'annualità 2023 come approvata con Verbale del Consiglio di Amministrazione del 20.02.2023;
- b) la Deputazione Teatrale, in coerenza con il Regolamento di funzionamento della Istituzione Deputazione Teatrale Teatro Marrucino di Chieti approvato con Delibera del Consiglio comunale di Chieti 41/2010, ivi integralmente richiamato, intende operare a livello regionale e nazionale attivando e sviluppando rapporti di collaborazione e coproduzione al fine di creare le più ampie sinergie con operatori culturali dello spettacolo dal vivo;
- c) la EUFSC ha come missione istituzionale la valorizzazione, la diffusione e la promozione dell'arte, della cultura e dello spettacolo dal vivo a livello europeo ed internazionale;
- d) la Deputazione Teatrale e la EUFSC condividono l'obiettivo di combattere la povertà culturale e promuovere la musica presso il grande pubblico e target specifici, per favorire un processo di consapevolezza e crescita della cittadinanza e per incentivare la più ampia partecipazione ai Concerti, in particolare dei giovani e dei soggetti svantaggiati;
- e) la EUFSC ha condiviso con la Deputazione Teatrale il progetto di organizzazione presso il Teatro Marrucino di Chieti della stagione concertistica dell'anno 2023.

LE PARTI STIPULANO E CONVENGONO QUANTO SEGUE

Art. 1

AMBITO DI COOPERAZIONE

- a) Le premesse sono parte integrante e sostanziale del presente Accordo;
- b) Oggetto dell'Accordo di cooperazione è:



- i. l'organizzazione condivisa della Stagione Concertistica 2023 del Teatro Marrucino di Chieti che avrà luogo nel periodo marzo-novembre 2023 come da allegato A) rubricato programma artistico musicale che costituisce parte integrante e sostanziale del presente Accordo;
- ii. la realizzazione di prodotti audio video e fotografici dei Concerti indicati allegato B) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente Accordo;

Art. 2
DURATA DELL'ACCORDO

- a) Il presente Accordo ha validità dalla data di sottoscrizione sino al 31.12.2023;

Art. 3
OBBLIGHI della EUFSC

- a) La EUFSC, per sostenere la realizzazione della Stagione Concertistica 2023 oggetto del Contratto di Sponsorizzazione come definito al precedente Art.1 si obbliga a:
 - i. erogare una contributo di € 20.000,00 (ventimila/00) in favore della Deputazione Teatrale Teatro Marrucino che sarà versato a mezzo bonifico bancario sul C/C Intesa San Paolo - IBAN IT 90 I 03069 15520 100000046007;
 - ii. assicurare la partecipazione dei professionisti indicati nei programmi di cui all'Allegato B) che rappresentano elementi d'obbligo del presente Contratto;
 - iii. procedere alla contrattualizzazione dei professionisti, assumendone il pagamento di onorari e delle spettanze e degli eventuali altri oneri connessi alla rappresentazione dei programmi di cui all'Allegato B);
 - iv. assicurare integralmente le spese di viaggio A/R per Chieti nonché quelle per vitto e alloggio dei professionisti indicati nelle rappresentazioni di cui all'Allegato B) .
 - v. assicurare che i professionisti contrattualizzati concedano alla Deputazione Teatrale ed alla EUFSC il diritto di usare pubblicamente il loro nome, la loro immagine, le loro fotografie e le riprese per la pubblicità e la promozione dello spettacolo, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo di diffusione;
 - vi. assicurare che i professionisti indicati all'Allegato B) cedano irrevocabilmente alla EUFSC ed alla Deputazione Teatrale tutti i diritti di utilizzazione economica e sfruttamento economico delle Produzioni concertistiche per le prestazioni rese durante lo/gli spettacolo/i contrattualmente previsto/i, nonché di tutte le registrazioni e rielaborazioni successive e di tutte le registrazioni di materiale dei Concerti di cui all'Allegato B);
 - vii. assicurare che i professionisti contrattualizzati per i concerti di cui all'Allegato B) concedano alla EUFSC ed alla Deputazione Teatrale, per tutto il mondo, a titolo esclusivo ed in perpetuo, il diritto di effettuare le registrazioni audio e video aventi ad oggetto la propria prestazione artistica (nel seguito definite complessivamente come "Produzioni") nell'ambito delle rappresentazioni Concertistiche e delle eventuali prove eseguite in forza del presente Accordo, per tutti gli usi di seguito descritti:
 - 1. *il diritto di registrazione e di pubblicazione:* il diritto di registrare video e audio, integralmente e parzialmente, le rappresentazioni teatrali e le prove eseguite in forza del presente Contratto nonché le eventuali interviste dallo stesso rese anche per realizzarne materiali quali "making of", rielaborazioni, adattamenti anche per uso di sponsorizzazione;
 - 2. *il diritto di provvedere alla prima pubblicazione* del materiale realizzato ai sensi di cui sopra;
 - 3. *il diritto di fissare le registrazioni* effettuate ai sensi del presente accordo mediante l'elaborazione delle stesse in qualsiasi supporto idoneo a conservare le immagini in movimento, i suoni e le voci;
 - 4. *il diritto di duplicazione e distribuzione:* il diritto di duplicare le Produzioni in copie riversando le registrazioni sui supporti, nel numero che sarà ritenuto necessario, e il diritto di distribuire (es. vendita, noleggio, prestito, ecc.) le Produzioni su supporti fonografici, video e audio di tutti i tipi (videogrammi-fonogrammi) per la visione-fruizione privata nei modi e nei tempi scelti



individualmente. Questo diritto include tutti i tipi di sistemi fonografici ed audiovisivi, esistenti o non ancora inventati (a titolo di mero esempio, cassetta video, nastro video, disco video, CD video, CD ROM, CD-I, laser-disc, DVD, DVD plus, Blu Ray Disc, HD-DVD, DVD-ROM, MPEG ecc. o sistemi simili). Questo diritto include inoltre il diritto di messa a disposizione delle Produzioni per un numero limitato di utenti (video a circuito chiuso, es. in ospedali, alberghi, aerei, navi le scuole, circuito microcinema, ecc.) così come il diritto a compenso per diritto d'autore derivante dal prestito o noleggio dei videogrammi registrati e dalla possibile riproduzione privata se previsto dalle leggi dei Paesi presso cui verrà esercitato il presente diritto;

5. *il diritto di riproduzione, duplicazione, distribuzione, commercializzazione, noleggio e prestito*: il diritto di fissare, riprodurre, duplicare, archiviare in un database o archivio in modo che le Produzioni siano accessibile con ed anche senza supporto, e il diritto di distribuire tali supporti contenenti le Produzioni anche mediante canali differenti da quello originariamente utilizzato (es. supporti video e audio, banche dati, anche in forma digitale). Ciò comprende il diritto di riprodurre, direttamente o indirettamente, anche in modo parziale, tali fissazioni, in qualsiasi numero di copie, provvedendo alla distribuzione e commercializzazione in qualsivoglia modo e forma, anche provvedendo al noleggio e/o al prestito, delle riproduzioni della fissazione delle Produzioni in forma fonografica e/o audiovisiva della prestazione artistica dal vivo;
6. *il diritto di diffusione in diretta o differita*: il diritto di rendere le Produzioni accessibili al pubblico mediante la diffusione (via radio, televisione, broadcasting, trasmissione via cavo, via etere, ecc.) o mediante apparecchiature tecniche e simili (trasmettenti terrestri, televisione via cavo, satellitare, qualsiasi tecnologia di trasferimento dei dati, linee telefoniche o network ecc.) con ogni possibile banda con tutti i metodi tecnici (analogica, digitale, alta definizione ecc.) e senza riguardo alla forma giuridica (es. televisione pubblica o privata).

Art. 4

OBBLIGHI DELLA DEPUTAZIONE TEATRALE

- a) Per l'esecuzione del presente Accordo, la Deputazione Teatrale Teatro Marrucino si obbliga a:
 - i. garantire l'agibilità della sede del Teatro Marrucino;
 - ii. predisporre tutte le misure di sicurezza in ottemperanza alle disposizioni normative nazionali in materia, segnatamente di quelle previste dal D.lgs. 81/2008 e s.m.i.;
 - iii. ottenere e i permessi S.I.A.E. e provvedere al pagamento delle spettanze da questi derivanti;
 - iv. a provvedere a proprie spese la presenza della dei Vigili del Fuoco;
 - v. assicurare la gestione della Sala del Teatro con proprio personale e maschere contrattualizzate dalla Deputazione Teatrale;
 - vi. assicurare la presenza del personale di cassa;
 - vii. gestire la vendita dei biglietti, attraverso la biglietteria del Teatro Marrucino e il circuito online www.ciaotickets.com;
 - viii. garantire la pulizia dei locali degli artisti e delle aree aperte al pubblico;
 - ix. sostenere le spese di gestione quali riscaldamento, acqua e luce, inclusi eventuali allacci straordinari alla rete elettrica;
 - x. mettere a disposizione dei Solisti e dei Gruppi musicali, nei giorni in cui si svolgono i Concerti di cui all'Allegato A), gli strumenti musicali e l'attrezzatura (sedie, leggi ed altro) in dotazione al Teatro Marrucino;
 - xi. assicurare la veicolazione del logo dell'Associazione sui materiali promo informativi, come meglio dettagliati al successivo Art. 5;
 - xii. riservare il Teatro Marrucino per complessive due settimane lavorative, in accordo con la Direzione Artistica e tenuto conto della programmazione già definita ed approvata dalla Deputazione Teatrale, per la registrazione di incisioni a cura di NAXOS Records.



Art. 5
PROMOZIONE, COMUNICAZIONE E PUBBLICITÀ

- a) La Deputazione Teatrale e la EUFSC, per i Concerti di cui al precedente Art. 1, si impegnano ad indicare su ogni materiale informativo e pubblicitario, con adeguata visibilità, il presente rapporto di cooperazione;
- b) la EUFSC per i diritti indicati al precedente Art. 4 ha la facoltà di utilizzare le registrazioni audio e video dei Concerti di cui all'Allegato B) per tutte le proprie attività di carattere culturale, divulgativo, formativo o promozionale.

Art. 6
VARIAZIONI AL PROGRAMMA

- a) Qualora, per documentati motivi o cause di forza maggiore riconosciuti dalla legge e dalle consuetudini teatrali, si dovesse rendere necessario apportare modifiche o variazioni al programma indicato nell'Allegato A) e nell'Allegato B), la EUFSC ha l'obbligo di informare la Deputazione Teatrale in tempo utile per provvedere, ove possibile, alla sostituzione del Concerto oppure alla variazione della data.

Art. 7
COVID-19

- a) La EUFSC si impegna al rigoroso rispetto alle indicazioni operative previste dal "Protocollo di sicurezza anti diffusione Covid-19" adottato dalla Deputazione Teatrale e della legislazione vigente al tempo di esecuzione dell'Accordo in materia di contenimento e contrasto alla diffusione del virus Covid-19.

Art. 8
FORO COMPETENTE

- a) Per eventuali controversie derivanti dall'interpretazione o dall'esecuzione della presente Convenzione che dovessero insorgere durante o al termine della stessa che non sia possibile definire bonariamente, il Foro competente è da intendersi il Tribunale di Chieti.

ART. 9
DISPOSIZIONI FINALI

- a) Per quanto non previsto dal presente Accordo composto di pagine 7 (sette) inclusive degli allegati indicati dalle lettere A) e B), si rinvia alle norme vigenti in materia.

Chieti, 22.02.2023

Letto, approvato e sottoscritto.

European Foundation for Support of Culture
President
Konstantin Ishkhanov


Deputazione Teatrale Teatro Marrucino
Il Direttore Amministrativo
Dott. Cesare Di Martino



ALLEGATO A

PALCO SCENICO TEATRO MARRUCINO

DOMENICA 26 MARZO 2023

FABRIZIO MELONI

1° Clarinetto solista del Teatro alla Scala di Milano

&

GIULIANO MAZZOCCANTE

Duo clarinetto e pianoforte

Musiche di A. Shor, Schumann, Brahms

DOMENICA 30 APRILE 2023

KYIV VIRTUOSI ORCHESTRA

Dmitry Yablonsky, direttore

Giovanni Andrea Zanon, violino

MARTEDÌ 9 MAGGIO 2023

DISPOSITIVO DI ALVISE

In collaborazione con ARTINVITA

DOMENICA 14 MAGGIO 2023

OPERA SECONDA

Incontri tra le Note...sulle strade dei Pooh

GIOVEDÌ 18 MAGGIO

ITALIAN SINFONIETTA

PATRICK DE RITIS, direttore e solista

1° Fagotto solista dei Wiener Symphoniker di Vienna

DOMENICA 21 MAGGIO 2023

KYIV VIRTUOSI

Dmitry Yablonsky, direttore

Vanessa Benelli Mosell, pianoforte

DOMENICA 28 MAGGIO 2023

JAZZ LEGEND

BIG BAND CONSAQ

del Conservatorio di Musica "A. Casella" di L'Aquila

Massimiliano Caporale, direttore

DOMENICA 18 GIUGNO 2023

ALEXANDER CHAUSHIAN, violoncello

KATHARINA TREUTLER, pianoforte



DOMENICA 10 SETTEMBRE 2023
TONY PANCELLA PIANO QUINTET
“Unsung Heroes”
Max Ionata, special guest

DOMENICA 17 SETTEMBRE 2023
CRAZY STOMPIN’ CLUB
Sulla strada del JAZZ!!!

DOMENICA 24 SETTEMBRE 2023
MEEHAE RYO, violoncello
LEONARDO PIERDOMENICO, pianoforte

DOMENICA 22 OTTOBRE
MIAKI MIURA, violino
ITAMAR GOLAN, pianoforte

DOMENICA 26 NOVEMBRE 2023
NANCY ZHOU, violino
EVAN WONG, pianoforte

FOYER

SABATO 16 SETTEMBRE 2023
RODRIGO RUEDA LOPEZ

SABATO 21 OTTOBRE 2023
ALMA SAXOPHONE QUARTET

Chieti, 22.02.2023

Letto, approvato e sottoscritto.

European Foundation for Support of Culture
President
Kostantin Ishkhanov


Deputazione Teatrale Teatro Marrucino
Il Direttore Amministrativo
Dott. Cesare Di Martino



ALLEGATO B

TEATRO MARRUCINO
STAGIONE CONCERTISTICA 2023

DOMENICA 26 MARZO 2023

FABRIZIO MELONI
1° Clarinetto solista del Teatro alla Scala di Milano
&
GIULIANO MAZZOCCANTE
Duo clarinetto e pianoforte
Musiche di A. Shor, Schumann, Brahms

DOMENICA 30 APRILE 2023

KYIV VIRTUOSI ORCHESTRA
Dmitry Yablonsky, direttore
Giovanni Andrea Zanon, violino

DOMENICA 21 MAGGIO 2023

KYIV VIRTUOSI
Dmitry Yablonsky, direttore
Vanessa Benelli Mosell, pianoforte

DOMENICA 18 GIUGNO

ALEXANDER CHAUSHIAN, violoncello
KATHARINA TREUTLER, pianoforte

DOMENICA 24 SETTEMBRE 2023

MEEHAE RYO, violoncello
LEONARDO PIERDOMENICO, pianoforte

DOMENICA 22 OTTOBRE

MIAKI MIURA, violino
ITAMAR GOLAN, pianoforte

DOMENICA 26 NOVEMBRE

NANCY ZHOU, violino
EVAN WONG, pianoforte

Chieti, 22.02.2023

Letto, approvato e sottoscritto.

European Foundation for Support of Culture
President
Kostantin Ishkhanov

 Deputazione Teatrale Teatro Marrucino
Direttore Amministrativo
Dott. Cesare Di Martino

